
WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756 — 1791)

DIE ZAUBERFLÖTE KV 620

The Magic Flute · La Flûte enchantée

Eine große Oper in zwei Akten · Dichtung von Emanuel Schikaneder

Uraufgeführt am 30. September 1791 in Wien

Grand opera in two acts · Libretto by Emanuel Schikaneder

First performance: 30th September 1791 in Vienna

Grande opéra en deux actes · Livret d'Emanuel Schikaneder

Première: 30 septembre 1791 à Vienne

SARASTRO	Matti Salminen
TAMINO	Hans-Peter Blochwitz
SPRECHER · The Speaker · L'officiant	Thomas Hampson
ERSTER PRIESTER · First Priest · Premier prêtre	Alexander Maly
ZWEITER PRIESTER · Second Priest · Deuxième prêtre	Waldemar Kmentt
KÖNIGIN DER NACHT · The Queen of the Night · La reine de la nuit ..	Edita Gruberova
PAMINA, IHRE TOCHTER · Pamina, her Daughter · Pamina, sa fille ..	Barbara Bonney
ERSTE DAME · First Lady · Première dame	Pamela Coburn
ZWEITE DAME · Second Lady · Deuxième dame	Delores Ziegler
DRITTE DAME · Third Lady · Troisième dame	Marjana Lipovsek

PAPAGENO	Anton Scharinger
EIN ALTES WEIB (PAPAGENA) Old Woman (Papagena) · Une vieille femme (Papagena)	Edith Schmid
MONOSTATOS, EIN MOHR Monostatos, a Moor · Monostatos, un maure	Peter Keller
DREI KNABEN · Three Boys · Trois jeunes garçons	Stefan Gienger, Markus Baur, Andreas Fischer (Tölzer Knabenchor)
ERSTER GEHARNISCHTER First Armed Man · Premier homme armé	Thomas Moser
ZWEITER GEHARNISCHTER Second Armed Man · Deuxième homme armé	Antti Suhonen
Zwischentext · Text spoken by · Texte dit par	Gertraud Jesserer

CHOR DES OPERNHAUSES ZÜRICH
Einstudierung · Chorus Master: ERICH WIDL

ORCHESTER DES OPERNHAUSES ZÜRICH

DIRIGENT · DIRECTION

NIKOLAUS HARNONCOURT

Produktion · Production · Directeur de production: Wolfgang Mohr
Aufnahmeleiter · Producer · Directeur artistique: Helmut A. Mühle
Tonmeister · Sound Engineer · Ingénieur du son: Michael Bramman
Aufnahmeort · Recording location · Lieu d'enregistrement: Kirche Altstetten, Zürich · November 1987

CD 1 73'17" LP/MC 1: Seite · Side · Face 1		Spielzeit Timing Durée	Seite Page
1	OUVERTURE	6'26"	
ERSTER AUFZUG			
2	No 1 INTRODUCTION Zu Hilfe! zu Hilfe! sonst bin ich verloren <i>Drei Damen, Tamino</i>	6'34"	44
3	Zwischentext 0'30"		
4	No 2 ARIA Der Vogelfänger bin ich ja <i>Papageno</i>	3'00"	50
5	Zwischentext 0'58"		
6	No 3 ARIA Dies Bildnis ist bezaubernd schön <i>Tamino</i>	4'02"	52
7	Zwischentext 0'25"		
8	No 4 RECITATIVO ED ARIA O zittre nicht, mein lieber Sohn <i>Königin der Nacht</i>	4'36"	54
9	Zwischentext 0'07"		
10	No 5 QUINTETTO Hm! hm! hm! <i>Drei Damen, Tamino, Papageno</i>	6'36"	56
11	Zwischentext 0'22"		
12	No 6 TERZETTO Du feines Täubchen <i>Pamina, Monostatos, Papageno</i>	1'36"	66
13	Zwischentext 1'07"		
LP/MC 1: Seite · Side · Face 2			
14	No 7 DUETTO Bei Männern, welche Liebe fühlen <i>Pamina, Papageno</i>	4'26"	70
15	Zwischentext 0'07"		
16	No 8 FINALE Zum Ziele führt dich diese Bahn <i>Pamina, Drei Knaben, Tamino, Monostatos, Sarastro, Sprecher, Papageno, Chor</i>	24'48"	72

ZWEITER AUFGUG

17	NO 9 MARCIA	2'52"	
18	Zwischentext 1'27"		
19	NO 10 ARIA CON CORO O Isis und Osiris <i>Sarastro, Chor</i>	2'53"	102
CD 2 70'26" LP/MC 2: Seite · Side · Face 1			
1	Zwischentext 1'27"		
2	NO 11 DUETTO Bewahret euch vor Weibertücken <i>Zweiter Priester, Sprecher</i>	0'55"	104
3	Zwischentext 0'19"		
4	NO 12 QUINTETTO Wie? wie? wie? ihr an diesem Schreckensort? <i>Drei Damen, Tamino, Papageno</i>	3'09"	106
5	Zwischentext 0'41"		
6	NO 13 ARIA Alles fühlt der Liebe Freuden <i>Monostatos</i>	1'14"	114
7	Zwischentext 0'45"		
8	NO 14 ARIA Der Hölle Rache kocht in meinem Herzen <i>Königin der Nacht</i>	3'00"	116
9	Zwischentext 0'40"		
10	NO 15 ARIA In diesen heil'gen Hallen kennt man die Rache nicht! <i>Sarastro</i>	4'03"	118
11	Zwischentext 0'55"		
12	NO 16 TERZETTO Seid uns zum zweiten Mal willkommen <i>Drei Knaben</i>	1'24"	120
13	Zwischentext 1'09"		

14	NO 17 ARIA Ach ich fühl's, es ist verschwunden! <i>Pamina</i>	4'02"	122
15	Zwischentext 0'37"		
16	NO 18 CHOR DER PRIESTER O Isis, und Osiris, welche Wonne!	2'57"	122
17	Zwischentext 0'32"		
18	NO 19 TERZETTO Soll ich dich Teurer nicht mehr seh'n? <i>Pamina, Tamino, Sarastro</i>	3'41"	124
19	Zwischentext 1'11"		

LP/MC 2: Seite · Side · Face 2

20	NO 20 ARIA Ein Mädchen oder Weibchen wünscht Papageno sich! <i>Papageno</i>	4'35"	132
21	Zwischentext 1'03"		
22	NO 21 FINALE Bald prangt, den Morgen zu verkünden <i>Königin der Nacht, Pamina, Papagena, Drei Knaben, Drei Damen, Tamino, Monostatos, Erster und zweiter geharnischter Mann, Sarastro, Papageno, Chor</i>	31'45"	134